

BORIS ET NATACHA

Auteur : Jean Naty-Boyer

Arrangeur : Pierre Thibout

CD1 page 8 / CD2 page 8

Intérêt :

- une chanson à danser
- une occasion de découvrir le folklore russe et le champ lexical qui s'y rattache.

Afin de mieux mémoriser la chanson, on pourra entrer soit directement par la danse (voir fiche annexe), soit par le texte.

Mémorisation par questionnement :

Vocabulaire spécifique : tzarine, zibeline, Ukraine, troïka, isba

- questionnement :

De qui parle la chanson ?

Où se passe l'histoire ?

Comment se déplacent-ils ?

Qui rencontrent-ils sur le chemin ?

Où vont-ils ?

...

Un peu plus tard, on fera remarquer les changements de paroles sur le dernier refrain, les 3 premiers refrains sont identiques, tandis qu'au dernier on notera 2 changements :

ce qu'ils ont fait (et non *ce qu'ils ont vu*)

jusqu'à demain est repris 3x (et non 2x)

Distinguer couplet / refrain :

En salle de motricité, trouver une façon de se déplacer sur la musique.

Le refrain a un caractère plus lié, tandis que le couplet se prête davantage à une marche bien scandée qui pourrait se faire sur la pulsation. *Dans la forêt blanche d'Ukraine*

Après un temps de recherche des élèves, on pourra, petit à petit, les préparer à la danse en proposant la marche sur le couplet et le balancement sur le refrain.

Echauffement :

La mélodie se caractérise par des notes conjointes, montantes et descendantes que l'on va exploiter dès l'échauffement par :

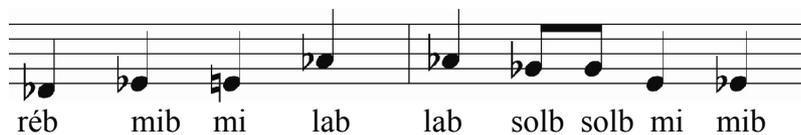
- un jeu de sirènes qui montent et descendent. Associer un geste au son (si la voix monte, le geste monte et inversement).
- des vocalises : avec un métallophone, chanter (sur des onomatopées) les exemples ci-dessous issus de la chanson :

les notes montantes : do, ré, mib, sol

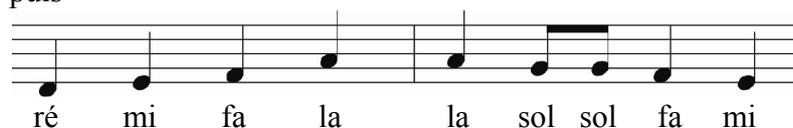
les notes descendantes : sol, fa, fa, mib, ré



Monter chaque fois d'un demi-ton



puis



Apprentissage :

L'idée est de faire passer la mélodie d'un groupe à l'autre (jeu du furet) et ainsi de travailler, le chant intérieur (chanter dans sa tête) et la justesse.

– jouer avec les phrases suspensives et conclusives en 2 groupes :

G1 : *Dans la forêt blanche d'Ukraine*

G2 : *glisse une blanche troïka*

G1 : *Dans le silence elle promène*

G2 : *petit Boris et Natacha*

Accompagnement instrumental :

Avec des grelots (ou des sonnailles), jouer sur la pulsation (à la blanche) et sur le rythme. Ce jeu se fera uniquement sur les couplets.

Exemple :

Dans la forêt blanche d'Ukraine

x x x x

Glisse une blanche troïka

x x x x x

Dans le silence elle promène

x x x x

Petit Boris et Natacha

x x x x x

Danse : voir fiche annexe

Prolongements :

Les contes de Baba Yaga (cinq contes russes), éditions musicales Lugdivine

Ecoute de l'intégralité du CD - sans téléchargement possible - sur le site Deezer :

<http://www.deezer.com/fr/music/emmi-kaltcheva/russie-les-contes-de-baba-yaga-267277>

Ecouter :

Piotr Ilitch Tchaïkovski : ballet *Casse-noisette*

Moussorgski : *Tableaux d'une exposition*

Stravinsky : *L'oiseau de feu*

Folklore Russe : *Kalinka* http://www.youtube.com/watch?v=C_A7Hu0uKNw

Ecouter, chanter : *Quatre chevaux*, Chanterelle 2003-2004

Paroles :

1. Dans la forêt blanche d'Ukraine
Glisse une blanche troïka
Dans le silence elle promène
Petit Boris et Natacha

Refrain :

Raconte-nous, petite mère
Ce qu'ils ont vu sur le chemin
Raconte-nous, petite mère
Jusqu'à demain ! Jusqu'à demain !

2. Ils rencontrent la zibeline
Le renard bleu et puis le loup
Si vous allez chez la Tzarine
Voulez-vous nous prendre avec vous ?

Refrain

3. Nous n'allons pas chez la Tzarine
Nous retournons à notre isba
Loup et renard et zibeline
Sont montés dans la troïka

Refrain

4. Et tous ensemble, ils s'en reviennent
Serrés pour ne pas avoir froid !
Dans la forêt blanche d'Ukraine
Avec Boris et Natacha

Refrain :

Raconte-nous, petite mère
Ce qu'ils ont fait sur le chemin
Raconte-nous, petite mère
Jusqu'à demain ! Jusqu'à demain ! Jusqu'à demain !